

R512

3.950.000
54.000

3.004.000

RENAULT 5

Quante versioni esistono della Renault 5? (pag. 3). Perché la Renault 5 ha la trazione anteriore? (pag. 7). Perché ha una terza porta? (pag. 13). Dove si trova la ruota di scorta? (pag. 13). Quanto misura la Renault 5? (pag. 5). Qual'è la velocità massima della Renault 5 1300? (pag. 19). Qual'è la capacità del vano bagagli? (pag. 13). Che tipo di sospensioni ha la Renault 5? (pag. 9). Quali sono sulla Renault 5 gli elementi della sicurezza attiva e passiva? (pagg. 26 e 27).

10.000 Amici: 10.000 Agenti Renault sono, nel mondo intero, al servizio della Vostra Renault. In Italia, nessuna località dista più di 50 km. da un Agente Renault. Tutti i Concessionari Renault dispongono di personale tecnico altamente qualificato, di uno stock completo di pezzi di ricambio originali e della attrezzatura specifica.

Garanzia totale al 100%: tutti i veicoli Renault sono garantiti al 100% per un periodo di 6 mesi, senza limite di chilometraggio, sui pezzi di ricambio e sulla mano d'opera.

DIAC Italia - Credito Renault: per acquistare una Renault può essere sufficiente versare un anticipo sul prezzo della vettura. Per il saldo, la DIAC Italia, società finanziaria che cura in esclusiva le vendite a credito della RENAULT ITALIA, ha studiato delle formule di pagamento molto vantaggiose, con rateazioni di 12, 24 e perfino 30 mesi.

La Renault Italia si riserva il diritto di modificare senza preavviso, tanto i modelli quanto le loro caratteristiche, attrezzature e accessori. Queste caratteristiche attrezzature e accessori possono subire, in certi paesi, variazioni rispetto a quanto descritto dalla pubblicità a titolo indicativo. E' necessario controllare presso il rivenditore le caratteristiche, attrezzature e accessori della vettura ordinata.

RENAULT ITALIA S.p.A.

Printed in France by EDITIONS PUBLICIS PAREL, RC 35 B 8630, 25 110 14

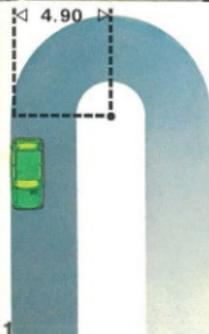




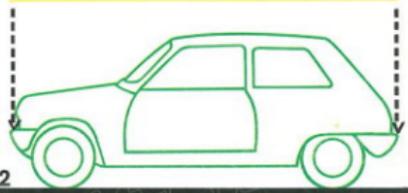
L State per cambiare automobile. Ma la vostra scelta non è ancora definitiva. Tanto meglio. Così possiamo parlarvi della Renault 5. E c'è parecchio da dire, perché è una vettura piena di idee. E tutte buone. Per esempio, quel suo essere compatta e maneggevole per poter circolare e parcheggiare in città senza problemi. O anche

l'essere potente abbastanza da poter viaggiare nelle migliori condizioni di comfort e di sicurezza. Oppure il poter trasportare comodamente i passeggeri nonostante le sue piccole dimensioni. E tollerare i carichi più ingombranti grazie alla concezione del bagagliaio, che consente di trasformare la berlina in break. Renault 5 è una vettura intelligente che sa risolvere i vostri problemi di automobilista.

E' pronta infatti per ogni circostanza, con carattere e personalità, senza mai essere noiosa. E ora che le presentazioni sono fatte, vi invitiamo a fare la sua conoscenza. La Renault 5 è prodotta in 3 versioni: L - TL - TS.



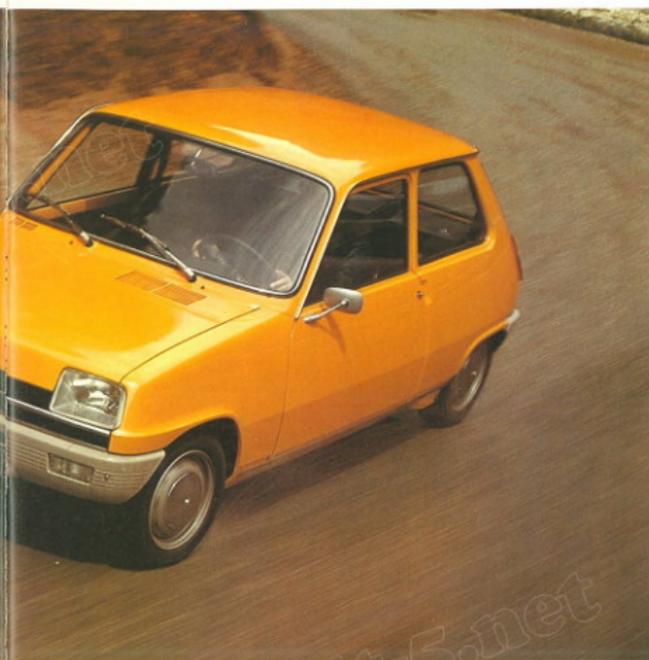
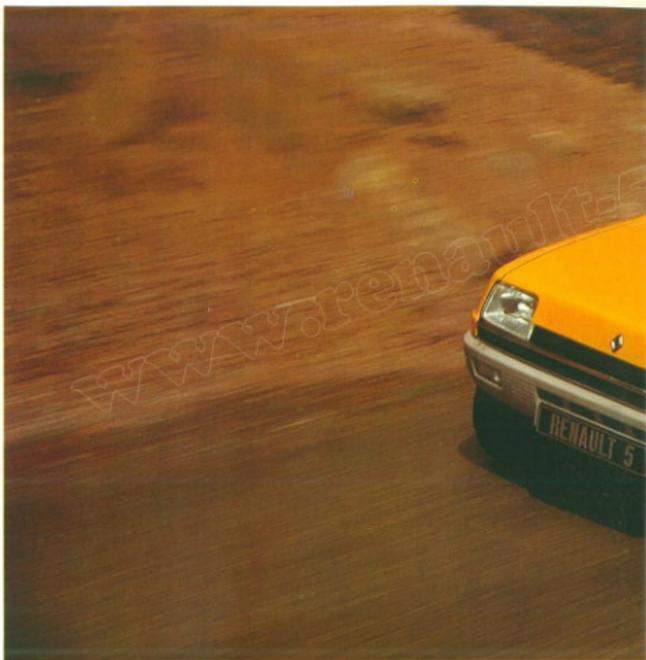
Paraurti in poliestere rinforzato; veri scudi capaci di assorbire urti fino a 7 km/h.



Vi è già capitato di seguire una Renault 5 in città? Avete notato come circola agevolmente: passa dappertutto, anche nelle strade più strette. E se proprio non riesce ad evitare un ingorgo, sa districarsene molto prima delle altre automobili, perché è lunga solo 3,50 metri e ha uno sterzo a cremagliera di grande elasticità. Aggiungiamo un raggio di sterzata ridottissimo (solo 4,90 m) (1) e possiamo capire perché Renault 5 può parcheg-

giare praticamente ovunque senza temere brutti colpi. La carrozzeria tutta in acciaio forma col pavimento uno chassis scocca resistentissimo. I paraurti sono esclusivi (2), veri e propri scudi di poliestere rinforzato, integrati nella carrozzeria, larghi ed avvolgenti, capaci di assorbire urti fino a 7 km/h, senza subire alcuna deformazione. Agile e scattante, Renault 5 è capace di riprese notevoli non appena se ne presenti il bisogno. Nella versione L, Renault 5 monta un motore di 850 cc con velocità massima di 125 Km/h.

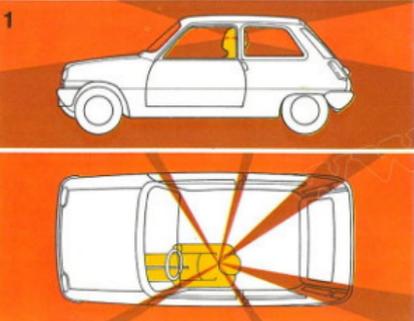
Il cruscotto consente una lettura rapida: tutti i quadranti sono sotto gli occhi del guidatore. La leva del cambio è collocata sul cruscotto



2



1

**TL**

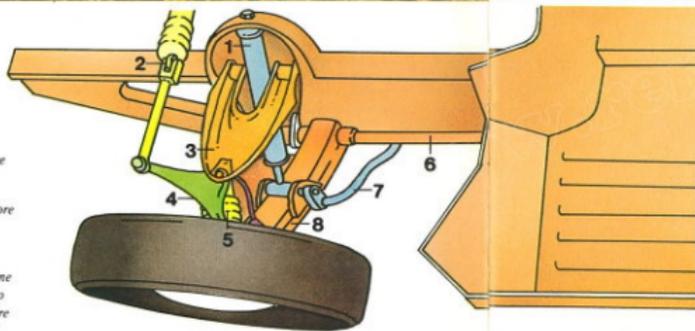
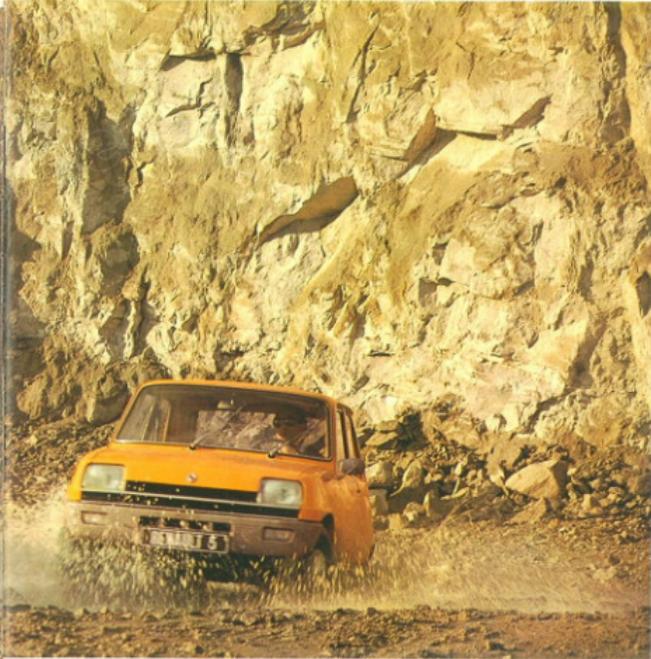
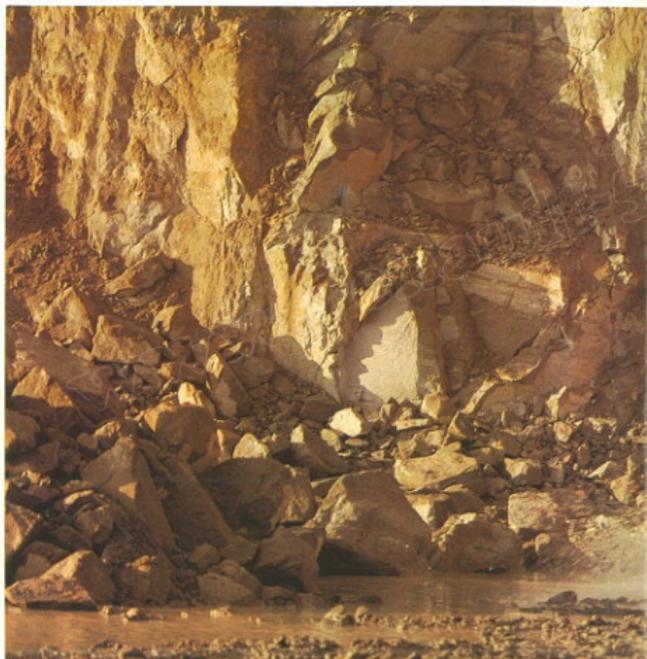
Renault 5 è un'automobile fatta per la città, ma quando intraprende un viaggio lo si dimentica presto. E' in questa occasione che si scopre un altro aspetto della sua personalità. Il motore, che deriva dalla concezione Renault (bassa cilindrata e coppia importante a basso regime), dà al conducente il vero piacere della guida. Nella versione TL, il motore di 950 cc permette di raggiungere i 140 km/h, mantenibili anche come velocità di crociera. Il cambio di velocità è a quattro rapporti

tutti sincronizzati e il pignone della 4ª marcia è montato su cuscinetti ad aghi che consentono di mantenere una velocità elevata senza rischi di usura. Il rapporto ancora più lungo permette inoltre di ridurre notevolmente i consumi. Renault 5 è una vettura sicura che vi dà sicurezza. Perché ha la trazione anteriore per una perfetta tenuta di strada e una traiettoria precisissima in curva. E' una vettura sicura, perché il sistema frenante è particolarmente efficace: a disco sulle ruote anteriori (2) a tamburo sulle ruote posteriori per essere all'altezza delle

prestazioni del motore.

Il comando idraulico comprende un ripartitore di pressione sensibile al carico che evita il bloccaggio delle ruote posteriori in caso di frenata brusca.

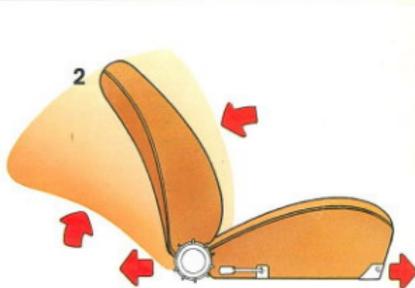
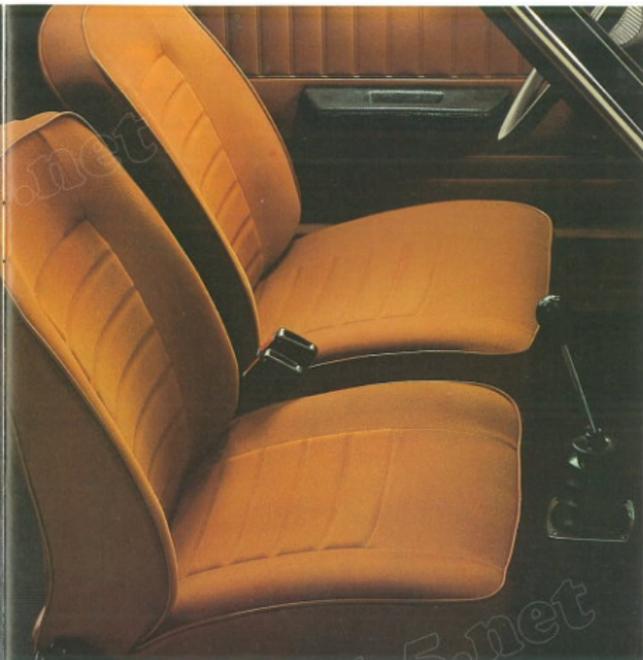
Un altro fattore di sicurezza è l'assenza di angoli morti quando si è al posto di guida: 1,50 m² di superficie vetrata assicura una visibilità totale (1).



- 1 ammortizzatore
- 2 biellette di direzione
- 3 braccio superiore di direzione
- 4 fusello
- 5 trasmissione
- 6 barra di torsione
- 7 barra antirollio
- 8 braccio inferiore di sospensione

Oltre che alla trazione anteriore e al sistema frenante, Renault 5 deve la sua sicurezza anche alle sospensioni. Il sistema a grande escursione mantiene le ruote perfettamente aderenti al suolo, su qualsiasi terreno. Barre di torsione longitudinali anteriori, trasversali posteriori; barra antirollio posta anteriormente, ammortizzatori idraulici telescopici; tutto questo permette alla Renault 5 di passare ovunque senza problemi. Le quattro ruote sono indipendenti. E l'estrema

elasticità delle sospensioni assorbe tutti gli urti. Senza complessi sulla strada, Renault 5 può permettersi il lusso di uscire per andare dove vi pare e piace: strade di campagna, mulattiere, guadi, niente la ferma.



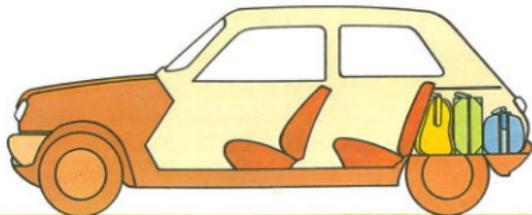
In una Renault 5 "comodità" non è una parola vana.

Le sospensioni e le ruote indipendenti assorbono gli urti senza trasmetterli all'abitacolo. Il corpo vettura rimane stabile anche su terreno accidentato.

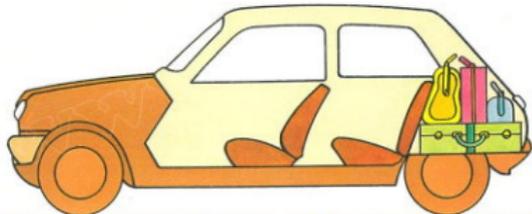
I sedili sono stati progettati sotto controllo medico.

Sopra un'armatura a molle c'è uno strato di poliestere a spessore variabile secondo il grado di pressione delle diverse parti del corpo sul sedile stesso. Alla base dello schienale si trova una lamina semirigida che sostiene la parte inferiore della schiena, per evitare il rischio di dolori lombari.

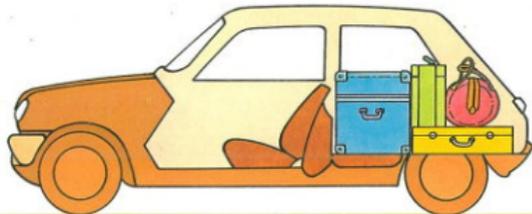
Davanti, come dietro, i sedili sono profondi ed avvolgenti, ricoperti di panno o di similpelle. Quelli anteriori sono separati, regolabili in profondità e con schienali reclinabili (2). In una Renault 5, 5 persone possono viaggiare comodamente. Per una vettura di queste dimensioni, l'abitabilità è davvero eccezionale. Le cinture di sicurezza a banda larga (1) (in opzione) sono un ulteriore elemento di comfort: vi aiutano a stare bene installati nel vostro sedile quando ci sono molte curve. Anche posteriormente sono previsti i punti di attacco per le cinture di sicurezza (3).



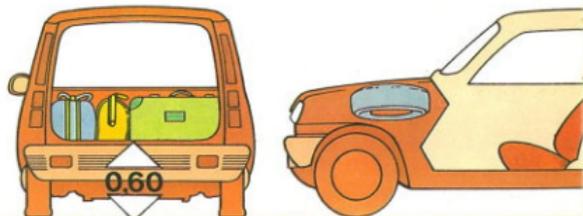
1



2

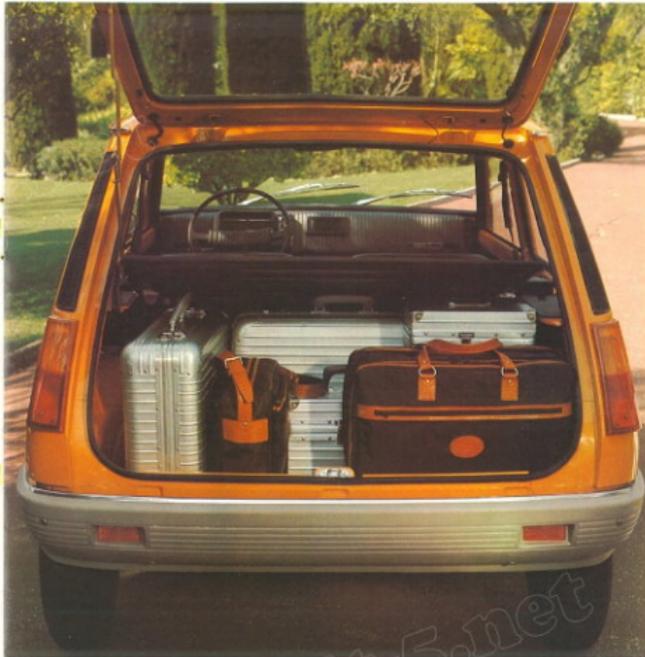


3



4

5



Se Renault 5 è una vettura accoglie per i passeggeri, sa esserlo anche per i loro bagagli. Guardate il portabagagli. Vi si accede facilmente dalla terza porta. Per poter meglio sfruttare tutto lo spazio, la ruota di scorta è collocata anteriormente nel vano motore (5). Per caricare gli

oggetti più pesanti, lo sforzo da fare è minimo: l'altezza dal suolo è di soli 60 cm (4). Il bagagliaio in posizione normale con 5 persone e ripiano posteriore a posto, offre un volume di carico di 270 dm³ (1). Se non vi basta, potete abbassare il ripiano contro lo schienale posteriore ed il volume aumenta (2). Se ancora non è sufficiente, si può ribaltare il sedile posteriore

in avanti, ed eccovi con un vano bagagli di 900 dm³ (3). In altre parole, la vostra Renault 5 si è trasformata in break con un semplice gesto.



Per quanto riguarda la strumentazione e gli accessori, Renault 5 pensa a tutto. Così potete tranquillamente dedicarvi alla guida. Innanzitutto il cruscotto: pratico e funzionale, di lettura facile ed immediata. Tutti gli strumenti e i quadranti si trovano sotto gli occhi e a portata di mano del guidatore. Non manca nulla. C'è anche

la spia della pressione dell'olio e quella della temperatura dell'acqua (3). Il cambio è a quattro rapporti sincronizzati ed è comandato da una leva a cloche situata sul pavimento (4). La climatizzazione è a doppio circuito con ventilatore a due velocità (6). I fumatori dispongono di un portacenere davanti (6) e due dietro (5). Il passeggero anteriore, come

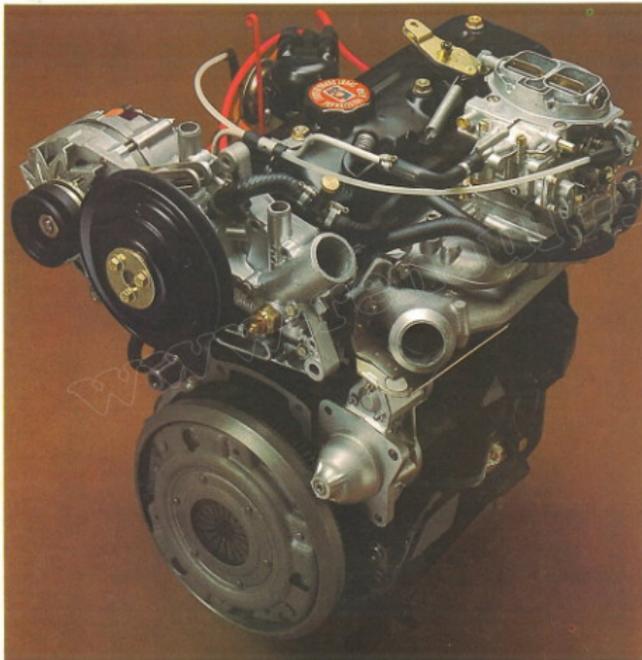
anche il guidatore, hanno a disposizione un bracciolo (8), una maniglia di sostegno (anche per i passeggeri posteriori) (2), uno specchietto (9) e due vani porta-oggetti (1 e 10). Il tergicristallo (8) a due velocità (7). E, in opzione, potete avere il lunotto posteriore dotato di un dispositivo elettrico anti-appannante (11) e il tetto apribile (12).



TS La Renault 5 TS è la più recente delle Renault 5. Ma la sua vocazione è diversa, anche se la linea, le dimensioni e la maneggevolezza sono rimaste le stesse. Infatti, la Renault 5 TS appartiene ad una nuova generazione di vetture: le 1300 compatte. Contrariamente alla Renault 5 - vettura da città, ma disponibile per i lunghi viaggi - la Renault 5 TS è una grande stradista che si

può usare anche in città. Una grande stradista con un motore di 1300 cc, dalle accelerazioni eccezionali. Ed un comfort notevole che si trova di rado in una vettura di questa categoria. I sedili sono di tipo integrale, la strumentazione è studiata nei minimi dettagli, il comfort è totale. E' una grande stradista che ridiventa una compatta ancora più maneggevole quando si sposta in città. Infatti, la Renault 5 TS ha conservato tutte le caratteristiche che hanno determinato

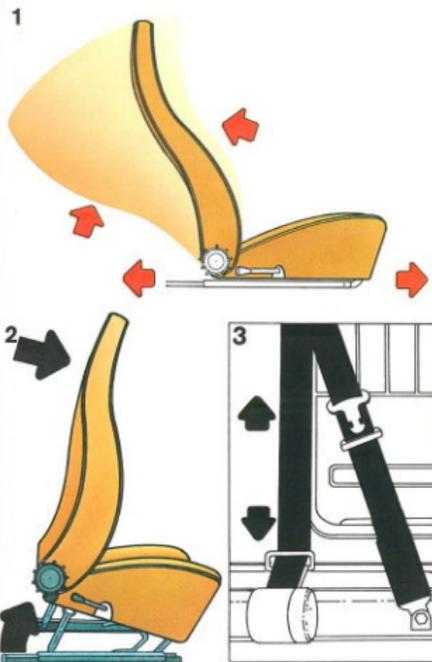
il successo della Renault 5: minimo ingombro, un modo inimitabile di infilarsi nel traffico, di parcheggiare meglio di chiunque altro, uno spiccato senso del risparmio e un vano bagagli trasformabile. Renault 5 TS ha tutto per andare lontano.



Una grande stradista si giudica nei lunghi viaggi. La Renault 5 TS non teme alcun confronto. Le sue prestazioni sono eccezionali. Ha un motore di 1289 cc, con un carburatore doppio corpo che sviluppa 65 CV DGM permettendole di raggiungere i 160 km/h. Anche se non intendete guidare a simili velocità, questo rappresenta una riserva di potenza notevole che si traduce in riprese spettacolari: chilometro da fermo in 35,4 sec. Più una vettura è rapida, più deve essere sicura. Renault 5 TS lo è nel modo più completo. E' una trazione

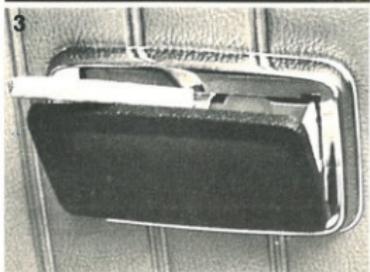
anteriore con sospensioni a grande escursione che mantengono le ruote aderenti al suolo in qualsiasi condizione. La frenata è semplicemente fantastica. Freni a disco anteriori, a tamburo posteriori, con comando idraulico assistito da servofreno Master-Vac, doppio circuito con ripartitore di pressione sensibile al carico per evitare il bloccaggio delle ruote posteriori. Il cambio ha 4 rapporti sincronizzati, con leva sul pavimento. Quanto al cruscotto, è una riprova che la Renault 5 TS è fatta per grandi percorsi: contagiri

elettronico, contaghiometri con totalizzatore parziale, comando tergicristalli e lavavetro elettrico anteriore e posteriore, spia di controllo del livello del liquido dei freni, spia starter e freno a mano inseriti, comandi del riscaldamento luminosi come il portacenere e l'accendisigari, ventilazione a due velocità. E' tutto predisposto per una guida non soltanto confortevole, ma soprattutto sicura.



La Renault 5 TS è studiata per portarvi lontano e nelle migliori condizioni. Per questo motivo i sedili sono particolari. Sono sedili integrali, con poggiatesta incorporato e totalmente avvolgenti: per consentire la migliore posizione di guida si spostano avanti e indietro a volontà e facilmente (1) tramite una comoda barra su tutta la larghezza del sedile. Gli schienali sono reclinabili fino alla posizione orizzontale, per formare delle vere e proprie cuccette. Per facilitare l'accesso al sedile posteriore, i due sedili anteriori si

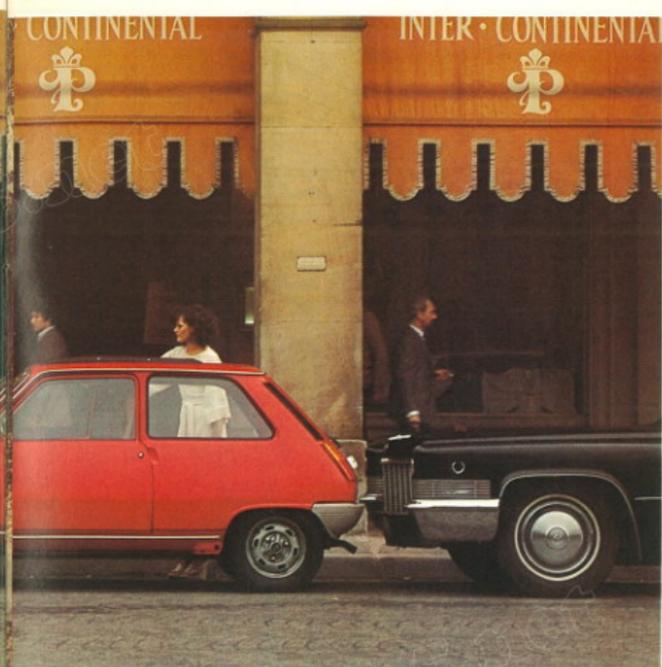
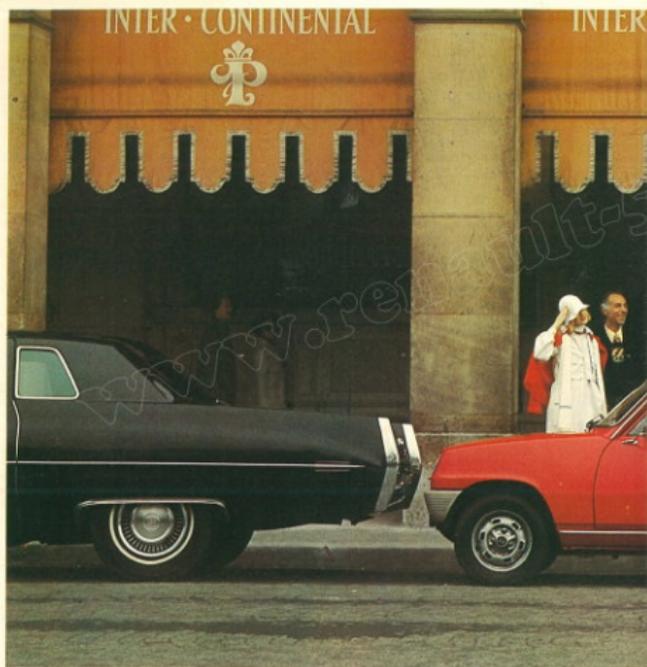
sollevano completamente e si inclinano in avanti (2). La Renault 5 TS con la sua abitabilità veramente eccezionale può trasportare agevolmente 5 persone. Con i loro bagagli. Lo sportello posteriore permette di caricare oggetti anche molto ingombranti. Inoltre, per rendere il silenzio più ovattato, il pavimento e la parete divisoria del motore sono interamente ricoperti di moquette intonata al colore dei sedili. La Renault 5 TS viene consegnata con cinture di sicurezza auto-avvolgenti in opzione (3).



Ecco gli accessori di serie in dotazione alla Renault 5 TS: ruote di tipo sportivo (1). Fari tipo "canguro" con proiettori allo iodio a lunga portata (2). Sedili di tipo integrale con appoggiatesta incorporato. Posacenere posteriori (3). Retrovisore giorno/notte (4). Contagiri elettronico. Spia di controllo livello liquido freni.

Accendisigari, posacenere, comandi riscaldamento luminosi, vano porta oggetti, alloggiamento autoradio (5). Interruttori lunotto posteriore termico, ventilatore di climatizzazione, fari allo iodio, bocchette disappannamento vetri laterali (6). Leva tergi-cristallo e lavavetro elettrico (7). Ripiano posteriore rivestito di moquette (8). Maniglie di sostegno posteriori. Tergi-cristallo e lavavetro lunotto posteriore termico (9).

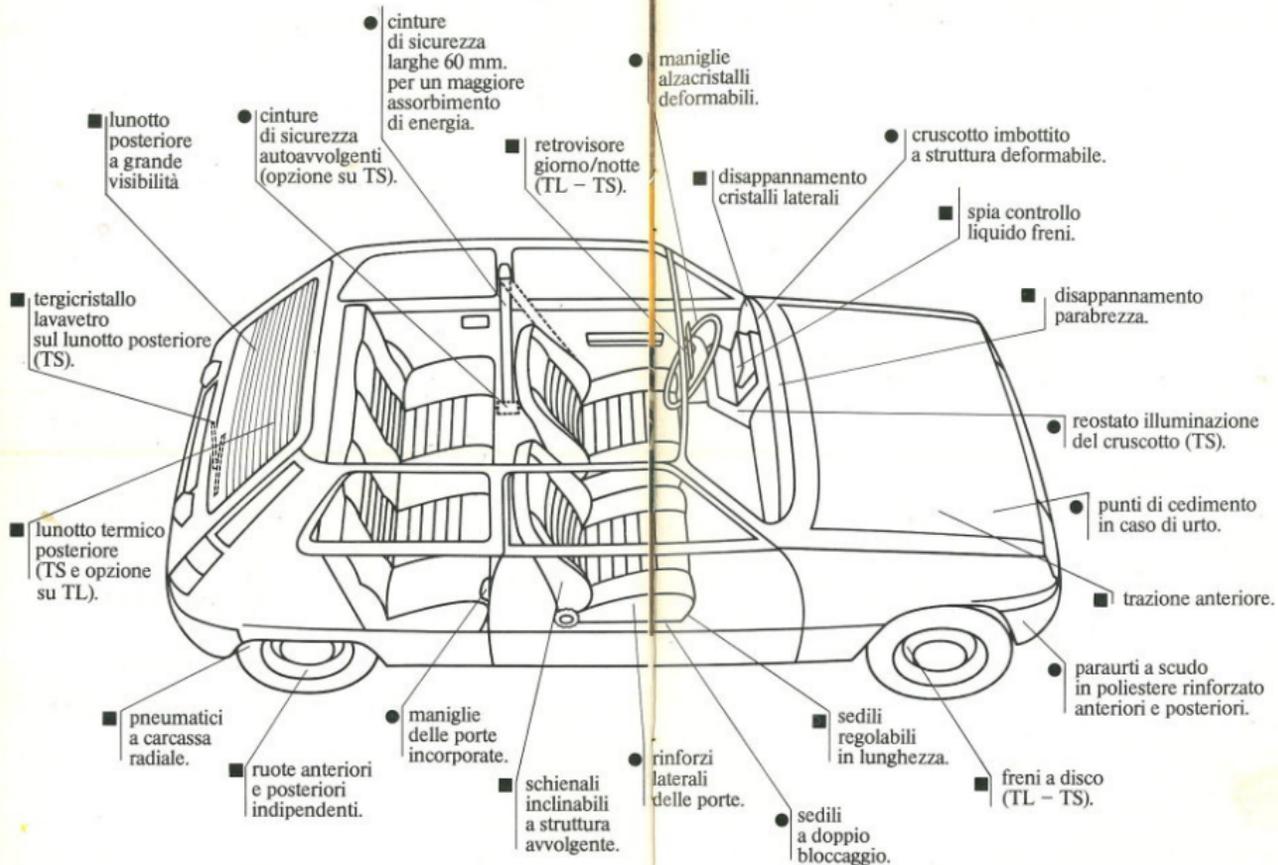
Ed ecco ciò che vi offre in opzione la Renault 5 TS: vetri azzurrati, tinta metallizzata, sedili in similpelle.



Avete appena scoperto tutte le qualità di grande stradista della Renault 5 TS. Ma è soltanto uno degli aspetti della sua personalità. Perché la Renault 5 TS è anche una vettura da città. Cioè conserva tutti i vantaggi della Renault 5. Stesse dimensioni: 3,5 metri solamente. Stesso raggio di

sterzata: 4,90 m. Stessa maneggevolezza, stessa agilità nel traffico e nel parcheggio. Stessi paraurti-scudo di poliestere rinforzato per difendersi. Stesso bagagliaio trasformabile che permette di farne un pratico "break" ogni volta che occorre. E ora, tocca a voi decidere. Solo voi sapete qual'è l'automobile di cui avete più

bisogno o più voglia. La cosa più semplice è di provare la Renault 5, guidarla in città e fuori, facendoci un pò di strada. Così potete giudicarla. Perché, tutto sommato, solo lei saprà veramente convincervi



- sicurezza attiva
- sicurezza passiva

- lunotto posteriore a grande visibilità
- cinture di sicurezza larghe 60 mm. per un maggiore assorbimento di energia.
- tergicristallo lavavetro sul lunotto posteriore (TS).
- cinture di sicurezza autoavvolgenti (opzione su TS).
- retrovisore giorno/notte (TL - TS).
- maniglie alzacrystalli deformabili.
- disappannamento cristalli laterali
- cruscotto imbottito a struttura deformabile.
- spia controllo liquido freni.
- disappannamento parabrezza.
- reostato illuminazione del cruscotto (TS).
- punti di cedimento in caso di urto.
- lunotto termico posteriore (TS e opzione su TL).
- trazione anteriore.
- pneumatici a carcassa radiale.
- paraurti a scudo in poliestere rinforzato anteriori e posteriori.
- ruote anteriori e posteriori indipendenti.
- maniglie delle porte incorporate.
- schienali inclinabili a struttura avvolgente.
- rinforzi laterali delle porte.
- sedili regolabili in lunghezza.
- freni a disco (TL - TS).
- sedili a doppio bloccaggio.

bagagliaio a volume variabile (da 270 a 900 dm³)

lunotto termico posteriore (opzione)

ripiano posteriore ribaltabile

divano posteriore ribaltabile

sedili anteriori separati con schienale inclinabile

strumentazione completa

tergicristallo a 2 velocità

motore da 44 cv DGM

sterzo a cremagliera

trazione anteriore



paraurti a scudo in poliestere rinforzato.

ammortizzatori idraulici telescopici

freni a tamburo

barra di torsione

leva del cambio al pavimento

presa d'aria laterale

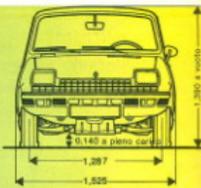
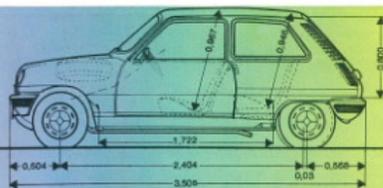
barra di torsione

ammortizzatore idraulico telescopico

freni a disco

pneumatici a carcassa radiale 145 x 330

paraurti a scudo in poliestere rinforzato



RENAULT 5 L

Tipo

Berlina a trazione anteriore, 2 porte e 1 portello posteriore rialzabile, 4 posti.

Carrozzeria

Peso a vuoto con autista
Peso totale a pieno carico
e carico trainabile
Volume del cofano bagagli

Interamente in acciaio che forma con il pianale rigido uno chassis-scocca.
790 Kg.
1060 Kg.
1510 Kg.
Da 270 a 900 dm³

Motore

A 4 tempi, 4 cilindri in linea, posto dietro l'assale anteriore. Monoblocco in ghisa con camicie dei cilindri umide estraibili. Albero motore a 3 supporti, albero a camme laterale azionato a catena. Testata in alluminio, valvole parallele in testa. Lubrificazione sotto pressione con pompa ad ingranaggi. Raffreddamento a liquido in circuito chiuso con pompa, termostato e vaso di espansione. Cilindrata 845 cc, potenza fiscale 11 CV. Alésaggio per corsa (58 x 80). Potenza massima DGM: 36 CV a 5500 giri/m. Coppia massima DGM: 5,8 Kg m a 2500 g/m.

Cambio

4 rapporti avanti tutti sincronizzati e 1 R.M.
Coppia conica: 4,125 - 1 (8 x 33).

Pneumatici

135 x 330 a carcassa radiale.

Freni

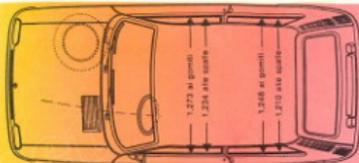
Anteriore : a tamburo.
Posteriore : a tamburo.
Comando idraulico con ripartitore di pressione che evita il bloccaggio delle ruote posteriori.

Sospensioni

4 ruote indipendenti ant., quadrilateri trasversali, deformabili, guida assicurata da 2 triangoli sovrapposti, barre di torsione longitudinali, ammortizzatori idraulici telescopici. Il sistema comprende inoltre una barra antirullo post., bracci di sospensione tirati, barre di torsione trasversali ed ammortizzatori idraulici telescopici.

Opzioni

Interno similpelle. Tetto apribile. Lunotto termico.



RENAULT 5 TL

Berlina a trazione anteriore, 2 porte e 1 portello posteriore rialzabile, 5 posti.

Interamente in acciaio che forma con il pianale rigido uno chassis-scocca.
810 Kg.
1160 Kg.
1710 Kg.
Da 270 a 900 dm³

RENAULT 5 TS

Berlina a trazione anteriore, 2 porte e 1 portello posteriore rialzabile, 5 posti.

Interamente in acciaio che forma con il pianale rigido uno chassis-scocca.
860 Kg.
1200 Kg.
1790 Kg.
Da 270 a 900 dm³

A 4 tempi, 4 cilindri in linea, posto dietro l'assale anteriore. Monoblocco in ghisa con camicie dei cilindri umide estraibili. Albero motore a 5 supporti, albero a camme laterale azionato a catena. Testata in alluminio, valvole parallele in testa. Lubrificazione sotto pressione con pompa ad ingranaggi. Raffreddamento a liquido in circuito chiuso con pompa, termostato e vaso di espansione. Cilindrata 956 cc, potenza fiscale 12 CV. Alésaggio per corsa (65 x 72). Potenza massima DGM: 44 CV a 5500 giri/m. Coppia massima DGM: 6,4 Kg m a 3500 g/m.

4 rapporti avanti tutti sincronizzati e 1 R.M.
Coppia conica: 4,125 - 1 (8 x 33).

145 x 330 a carcassa radiale.

Anteriore : a disco.
Posteriore : a tamburo.
Comando idraulico con ripartitore di pressione che evita il bloccaggio delle ruote posteriori.

4 ruote indipendenti ant., quadrilateri trasversali, deformabili, guida assicurata da 2 triangoli sovrapposti, barre di torsione longitudinali, ammortizzatori idraulici telescopici. Il sistema comprende inoltre una barra antirullo post., bracci di sospensione tirati, barre di torsione trasversali ed ammortizzatori idraulici telescopici.

Interno similpelle. Tetto apribile. Lunotto termico. Cristalli azzurrati. Tinta metallizzata.

A 4 tempi, 4 cilindri in linea, posto dietro l'assale anteriore. Monoblocco in ghisa con camicie dei cilindri umide estraibili. Albero motore a 5 supporti, albero a camme laterale azionato a catena. Testata in alluminio, valvole parallele in testa. Lubrificazione sotto pressione con pompa ad ingranaggi. Raffreddamento a liquido in circuito chiuso con pompa, termostato e vaso di espansione. Cilindrata 1289 cc, potenza fiscale 15 CV. Alésaggio per corsa (73 x 77). Potenza massima DGM: 65 CV a 6000 giri/m. Coppia massima DGM: 9,7 Kg m a 3600 g/m.

4 rapporti avanti tutti sincronizzati e 1 R.M.
Coppia conica: 3,625 - 1 (8 x 29).

145 x 330 a carcassa radiale.

Anteriore : a disco.
Posteriore : a tamburo.
Comando idraulico con ripartitore di pressione che evita il bloccaggio delle ruote posteriori. Il veicolo è dotato di servofreno a doppio circuito ed un indicatore di livello del liquido freni (Nivocode).

4 ruote indipendenti ant., quadrilateri trasversali, deformabili, guida assicurata da 2 triangoli sovrapposti, barre di torsione longitudinali, ammortizzatori idraulici telescopici. Il sistema comprende inoltre una barra antirullo post., bracci di sospensione tirati, barre di torsione trasversali ed ammortizzatori idraulici telescopici.

Interno similpelle. Cristalli azzurrati. Ti : metallizzata.